

Director General

المدير العام

Date: 17 JUL 2020

التاريخ: ١٧ تموز ٢٠٢٠

تعميم رقم ٢/٤٣

إلى جميع شركات الطيران وشركات الخدمات الأرضية العاملة في مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت
حول الإجراءات المتعلقة بالركاب القادمين إلى لبنان ابتداءً من ٢٠٢٠/٠٧/٠١

إستناداً إلى قرار مجلس الوزراء تاريخ ٢٠٢٠/٠٦/١٢ المتعلق بإعادة فتح مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت بشكل جزئي ابتداءً من تاريخ ٢٠٢٠/٠٧/٠١ حيث تقرّر بأن حوالي ٨٠% من مجموع الركاب القادمين إلى لبنان يجب ان يكونوا من الدول التي يتوفّر فيها فحص ال PCR و ٢٠% من الدول التي لا يتوفّر فيها ذلك الفحص، وعطفاً على التعميم رقم ٢/٣٧ تاريخ ٢٠٢٠/٠٧/٠٤.

يُطلب من جميع شركات الطيران وشركات الخدمات الأرضية العاملة في مطار رفيق الحريري الدولي التّقيّد بالتعليمات التالية:

أولاً: فيما يتعلّق بالركاب القادمين من الدول التي يتوفّر فيها فحص PCR

١. على جميع الركاب الراغبين بالقدوم إلى لبنان من الدول التي يتوفّر فيها فحص PCR والتي تم تحديدها بموجب التعميم رقم ٢/٤٢ تاريخ ٢٠٢٠/٠٧/١٧، أن يكونوا قد أجروا الفحص في إحدى المختبرات المعتمدة من قبل السلطات المعنية في تلك الدول وذلك خلال ٩٦ ساعة كحدّ أقصى قبل تاريخ الرحلة إلى لبنان، وأن يقوموا بإظهار نتيجة الفحص عند كونتوارات تسجيل الحقايب Check in Counters، ولا يسمح للركاب الذين لا يحملون نتيجة فحص سلبية بركوب الطائرة القادمة إلى لبنان.

٢. على جميع شركات الطيران تحصيل مبلغ ٥٠ دولار أميركي وذلك عن كل راكب يرغب بالقدوم إلى لبنان باستثناء الأطفال دون ١٢ سنة وقوات اليونيفيل، وهي كلفة فحص PCR الذي سيخضع له فور وصوله إلى مطار رفيق الحريري الدولي عبر مختبرات معتمدة من قبل وزارة الصحة العامة اللبنانية داخل المطار، ومن ثم تقوم شركات الطيران بدفع المبالغ التي تم تحصيلها إلى شركات الخدمات الأرضية المعتمدة من قبلها في مطار رفيق الحريري الدولي، وذلك كل ١٥ يوم ابتداءً من ٢٠٢٠/٠٧/٠١. حيث تقوم شركات الخدمات الأرضية بتحويل المبالغ المستحقة لصالح المختبرات التي أجرت الفحوصات، وذلك بموجب فواتير مصدّقة من قبل وزارة الصحة العامة.

٣. يتم إبلاغ نتائج الفحوصات إلى الركاب خلال فترة ٢٤ ساعة من تاريخ وصولهم إلى المطار ويجب عليهم التزام أماكن إقامتهم لحين تبلغهم تلك النتائج.

ثانياً: فيما يتعلّق بالركاب القادمين من الدول التي لا يتوفّر فيها فحص PCR

على جميع الركاب الراغبين بالقدوم إلى لبنان من الدول التي لا يتوفّر فيها فحص PCR والتي تم تحديدها بموجب التعميم رقم ٢/٤٢ تاريخ ٢٠٢٠/٠٧/١٧، أن يخضعوا لدى وصولهم إلى مطار رفيق الحريري الدولي لفحص PCR عبر مختبرات معتمدة من قبل وزارة الصحة العامة اللبنانية داخل المطار، حيث تقوم شركات الطيران بتحصيل مبلغ ٥٠ دولار أميركي وذلك عن كل راكب باستثناء الأطفال دون ١٢ سنة وقوات اليونيفيل.



ومن ثم تقوم شركات الطيران بدفع المبالغ التي تم تحصيلها إلى شركات الخدمات الأرضية المعتمدة من قبلها في مطار رفيق الحريري الدولي، وذلك كل ١٥ يوم ابتداء من ٢٠٢٠/٠٧/٠١، حيث تقوم شركات الخدمات الأرضية بتحويل المبالغ المستحقة لصالح المختبرات التي أجرت الفحوصات، وذلك بموجب فواتير مصدقة من قبل وزارة الصحة العامة.

ومن ثم يخضع الركاب بإستثناء الأطفال دون ١٢ سنة وقوات اليونيفيل لفحص PCR آخر بعد ٧٢ ساعة من وصولهم وذلك في إحدى المختبرات التي سيتم تحديدها من قبل الفريق الطبي التابع لوزارة الصحة العامة في المطار، على أن تكون كلفة الفحص على نفقة كل راكب.

يتم إبلاغ نتائج الفحوصات إلى الركاب خلال فترة ٢٤ ساعة من تاريخ وصولهم إلى المطار ويجب عليهم التزام أماكن إقامتهم لحين تبلغهم تلك النتائج.

ثالثاً: فيما يتعلّق بجميع الركاب القادمين إلى لبنان

١. يُطلب من جميع شركات الطيران العاملة في مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت إلزام جميع الركاب الراغبين بالقدوم إلى لبنان بتعبئة الاستمارة الصادرة عن وزارة الصحة العامة في لبنان والمتوفرة إلكترونياً من خلال الرابط التالي: <https://arcg.is/0GaDnG> أو عند Check-in Counter أو داخل الطائرة المتوجهة إلى لبنان، ويُطلب من جميع الركاب القادمين إبراز تلك الإستمارة أمام الفريق الطبي التابع لوزارة الصحة العامة عند الوصول إلى مطار رفيق الحريري الدولي.
٢. على جميع الركاب القادمين إلى لبنان والذين تبين بأن نتائج فحوصات ال PCR التي أُجريت لهم فور وصولهم إلى مطار رفيق الحريري الدولي أتت إيجابية، أن يتبعوا الإرشادات الطبية التي تحددها وزارة الصحة العامة في لبنان لحين تماثلهم للشفاء.

الاستثناءات

- يُسمح بنقل ركاب إلى لبنان دون حيازة فحص PCR على متن الطائرات القادمة من الدول التي يتوفّر فيها فحص PCR، وذلك في حال كانوا ركاب ترانزيت عن طريق دول أخرى لا يتوفّر فيها الفحص.
- يسمح للركاب الذين غادروا لبنان وعادوا إليه خلال فترة أسبوع واحد بعدم إجراء فحص PCR في البلدان التي يرغبون بالعودة منها حتى لو كانت من البلدان المتوفّر فيها فحص PCR.
- بالنسبة للركاب القادمين من الدول غير المتاح فيها فحص PCR للجميع، والذين أجروا ذلك الفحص هناك خلال ٩٦ ساعة من تاريخ الرحلة إلى لبنان وكانت نتيجته سلبية، فإنه من الممكن إعفائهم من إجراء فحص PCR آخر بعد مرور ٧٢ ساعة من وصولهم إلى لبنان، ويعود البت في ذلك إلى الفريق الطبي التابع لوزارة الصحة العامة في المطار.

إننا إذ نعلّق أهمية كبرى على مضمون هذا التعميم، يُطلب من جميع شركات الطيران التقيد بمضمونه وذلك تحت طائلة إتخاذ الإجراءات اللازمة بحق الشركات المخالفة.

مدير عام الطيران المدني بالتكليف

المهندس فادي الحسن



17 JUL 2020

Circular No. 43/2

To all Airlines and Ground Handling Companies operating
at Beirut Rafic Hariri International Airport
Required procedure for the passengers arriving to Lebanon starting July 01, 2020

With reference to the Council of Ministers decision dated on June 12,2020, regarding the reopening of BRHIA starting July 01,2020, It was decided that about 80% of the arriving passengers shall be from Countries where PCR test is available and 20% from Countries where that test is not available, **and pursuant to Circular number 37/2 dated 04/07/2020.**

All airlines and Ground Handling Companies operating at BRHIA must follow the following instructions:

First: Passengers arriving from PCR countries

1. Passengers arriving from countries that perform PCR test and which were specified in circular No 42/2 dated 17/07/2020, shall undergo such a test at a certified lab by the countries Local authorities latest 96 hours before departure to Lebanon and to show the result of the test at check in counters, Passengers not having negative PCR test result are not allowed to board the plane departing to Lebanon.
2. All Airlines shall collect **50 usd** on every passenger wishing to travel to Lebanon, **except Children under 12 years age and UNIFIL**, which is the cost of PCR test that every passenger shall undergo upon arrival to BRHIA through Labs authorized by the Lebanese Ministry of Public Health at the Airport, The Airlines will pay the collected amounts to the designated handling agents at BRHIA on bi-monthly basis i.e. every 15 days starting July 01, 2020, then the handling agents will pay for the laboratories, which performed the tests based on Invoices stamped by the Ministry of Public Health.
3. Passengers will be informed by the tests results within 24hrs from their arrival date, during that time they shall stay in their Residence place.

Second: Passengers arriving from NON-PCR countries

All Passengers except children under 12 years age arriving from NON-PCR countries, which were specified by circular No 42/2, dated 17/07/2020, shall be subjected to PCR test performed through Labs authorized by the Lebanese Ministry of Public Health at the Airport, Airlines shall collect **50 usd** on every passenger, **except Children under 12 years age and UNIFIL** which is to be paid to the handling agents at BRHIA on bi-monthly basis i.e. every 15 days starting July 1,2020, , then the handling agents will pay for the laboratories which performed the tests based on Invoices stamped by the Ministry of Public Health.

مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت هاتف ٩٦١-١-٦٢٨١٩٥ فاكس ٩٦١-١-٦٢٩٠١٠
Beirut Rafic Hariri Int'l Airport Tel: 961 1 62 81 95 Fax: 961 1 62 90 10
E-mail: dgca@beirutairport.gov.lb



Passengers **except Children under 12 years age and UNIFIL** should be subjected to another PCR test 72hrs after their arrival to BRHIA, by a lab which will be designated by the MOPH medical team at the airport, that test will be on the passenger own cost.

Passengers will be informed by the tests results within 24 hrs from their arrival date, during that time they should stay at their Residence.

Third: All passengers arriving to Lebanon

1. All airlines operating at Beirut Rafic Hariri International Airport are required to impose all travelers to complete the Medical form issued by Lebanese Ministry of Public Health before their arrival to Lebanon, this form will be available electronically through the link: <https://arcg.is/0GaDnG> or at Check-in Counter or inside the plane departing to Lebanon, hence all incoming passengers are required to show this completed form to the Ministry of Public Health medical team upon arrival at Rafic Hariri International Airport
2. Passengers who already arrived to Lebanon and then their PCR tests Results were positive, shall follow the directives of the Ministry of Public Health in Lebanon until they recover.

Exemptions:

- Passengers who travelled out of Lebanon and will return within one week are exempted from doing PCR tests at their departure station
- Connecting passengers are allowed to board a flight from PCR countries without conducting a PCR test before departure.
- Passenger arriving from countries where PCR test is not available for all, but they did the test there within 96 hrs before departure to Lebanon and the result was negative, might be exempted from being subjected to another PCR test, 72 hrs after their arrival to Lebanon and that is to be decided by the MOPH Medical team at the Airport.

This circular is considered very important, all Airlines shall comply with, otherwise, violating airlines will be fined.

A/ Director General of Civil Aviation


Eng. Fadi El Hassan

